

УДК 371.302.2: 378.193

**Олешко Т.В.,  
Саямова В.И.**

**КОМПЛЕКСНЫЙ  
ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ  
ИНОСТРАННЫХ  
УЧАЩИХСЯ  
НА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ  
ФАКУЛЬТЕТЕ  
МЕДИЦИНСКОГО ВУЗА**

**Ключевые слова:** подготовительный факультет, иностранные учащиеся, русский язык как иностранный, комплексный подход к обучению.

На подготовительном факультете по обучению иностранных граждан Ростовского государственного медицинского университета (РостГМУ) преподавание в рамках медико-биологического профиля на русском языке как иностранном создает необходимость разработки и использования таких актуальных подходов к обучению, как коммуникативный, компетентностный, системный, личностно ориентированный и др., проведения активной работы по оптимизации и интенсификации учебного процесса с использованием современных образовательных технологий (Елизарова и др., 2011; Олешко, Саямова, 2015).

С позиций системного подхода в методике преподавания языка выделяют следующие компоненты системы обучения, взаимосвязанные между собой и образующие целостное единство: цели и задачи, подходы к обучению, содержание, процесс обучения, принципы, методы, средства, организационные формы обучения. Внутри системы доминирующая роль принадлежит целям обучения (Щукин, 2010, с. 71).

Цель обучения русскому языку на предвузовском этапе – формирование коммуникативной компетенции и ее составляющей – языковой компетенции, а также языковой личности владеющей языком на уровне, приближающемся к уровню носителя языка, что приводит к достижению такого уровня коммуникативной компетентности, при котором у студентов не возникает неразрешимых проблем в социально-культурной и учебно-профессиональной сферах (Крючкова, Мощанская, 2013, с. 25–26).

Статус русского языка как главной определяющей дисциплины оказывает влияние на всю организацию обучения иностранных учащихся на подготови-

тельном факультете: русский язык не только объект обучения, но и средство овладения общеобразовательными учебными дисциплинами.

Согласно «Требованиям к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников факультетов и отделений предвузовского обучения иностранных граждан (Отраслевой стандарт)», утвержденным приказом Минобрнауки от 8 мая 1997 г. № 866, иностранные учащиеся, заканчивающие подготовительный факультет, должны владеть русским языком в объеме, необходимом для общения в учебно-профессиональной, социально-бытовой и социально-культурной сферах. Поэтому их необходимо подготовить психологически к жизни и учебной деятельности в условиях новой для них социально-культурной среды, а также к овладению системой предметных знаний по химии, биологии и анатомии, физике и математике для продолжения образования в российском медицинском вузе. Для реализации этих целей обучение русскому языку как иностранному направлено на формирование компетенций, которые позволят учащимся успешно применять накопленный ими на подготовительном факультете багаж знаний, умений, навыков в учебном процессе на первом курсе медицинского университета.

Целями и задачами учебной дисциплины «Физика», реализуемыми на предвузовском этапе, являются:

- формирование представлений о естественнонаучной картине мира; генерализация знаний учащихся: выработка представлений об общности основных законов природы, их значении для разных областей естественнонаучных знаний;
- развитие системы основополагающих физических понятий и идей,

законов и теорий; формирование понимания структуры физической науки; развитие логического мышления;

- создание теоретической базы образования будущего медика, обеспечивающей понимание процессов природы, обладание набором компетенций, отражающих реальную способность обучающихся самостоятельно решать возникающие перед ними практические проблемы;
- выработка умения применять знания для решения практически вопросов и физических задач; акцентирование внимания на практической составляющей деятельности обучающихся и на ее результатах;
- усиление личностно ориентированной направленности обучения, формирование интереса к учению;
- изучение физической терминологии и естественнонаучной лексики на русском языке;
- обучение языку предмета как средству получения научной информации в объеме, обеспечивающем восприятие и понимание текстов учебников, методических указаний и лекций в вузе в общем потоке с русскоговорящими студентами.

Изучение курса физики способствует развитию теоретического стиля мышления учащихся, формированию у них таких мыслительных операций, как анализ, синтез, абстрагирование; развитию умения устанавливать причинно-следственные связи между явлениями, выявлять существенное, главное. Важной задачей курса физики является систематизация и обобщение знаний. Цели и принципы преподавания физики в педагогическом процессе реализуются через содержание предмета. Его научный уровень соответствует современному уровню развития науки, и вместе с тем курс физики

доступен для учащихся по объему и глубине изложения.

В основе активизации совместной мыслительной деятельности в процессе обучения русскому языку лежат коммуникативный, когнитивный (познание картины мира) и личностный (самореализация личности в речи на иностранном языке) принципы, что позволяет раскрыть всю многогранность и неповторимость индивидуальных особенностей каждого обучаемого. Реализация личностно ориентированного подхода в обучении приводит к изменению роли педагога. Для успешного взаимодействия субъектов образовательного процесса на предвузовском этапе педагогу необходимо знать особенности культуры, представителями которой являются иностранные учащиеся, уметь сопоставлять эти особенности, понимать, как иностранные учащиеся воспринимают друг друга и преподавателя как носителя новой культуры, осознавать степень их доверия преподавателю (Елизарова и др., 2012; Дорофеев, 2009).

Под содержанием обучения понимается все то, чему преподаватель должен научить, а учащийся научиться в процессе обучения. Оно представляет собой систему знаний, умений и навыков, необходимых для дальнейшего обучения, научно обосновано и носит системный характер. Оно определяется отраслевым стандартом и программой, зависит от целей и этапа обучения и определяет совместную деятельность учащихся и преподавателей. Важной методической проблемой, связанной с содержанием обучения, является проблема его отбора. Отбор содержания учебной дисциплины производится на основе следующих принципов (Саямова, Олешко, 2014):

- принцип концентрации содержания вокруг ведущих идей, концепций,

закономерностей науки, на которой базируется учебная дисциплина; учебный материал по физике сгруппирован вокруг классической механики, элементов молекулярной физики и термодинамики, электродинамики, оптики, физики атома и ядра атома;

- принцип научной целостности, который означает, что рассматриваемые разделы, модули, темы являются частью учебной дисциплины;
- принцип обеспечения внутренней логики науки, являющейся базой для учебной дисциплины;
- принцип соответствия содержания обучения профессиональной деятельности будущих специалистов-медиков;
- принцип единства содержания обучения, который выражает необходимость учета связей, существующих между различными учебными естественнонаучными дисциплинами (физика, химия, математика, биология и анатомия), в целях создания в сознании будущего специалиста-медика целостной научной картины мира;
- принцип перспективности развития научного знания и др.

По мнению известного ученого А.Н. Щукина содержание обучения по иностранному (русскому) языку может быть представлено в виде следующих составляющих, реализующих предметную и процессуальную стороны речевой деятельности (Щукин, 2015):

- средства общения (фонетические, лексические, грамматические, страноведческие, лингвострановедческие) и умение ими пользоваться в процессе общения;
- навыки и умения, формируемые в ходе обучения и способствующие процессу общения на изучаемом языке;

- сферы, темы, ситуации общения, в пределах которых содержание обучения может быть реализовано;
- знание культуры как материальной основы содержания обучения.

Конечным результатом усвоения содержания обучения является формирование коммуникативной компетенции, обеспечивающей возможность пользоваться языком в устной и письменной речи в различных ситуациях общения (Besnier, 2013; Vorweg, 2015).

Поскольку активизация речевой деятельности на начальном этапе обучения русскому языку невозможна без использования такой единицы, как типовой прагматически организованный учебный текст, то особое внимание в пособиях, изданных на кафедрах факультета, уделено подбору текстового материала, сформированного в виде тематических блоков, представляющих собой основу для решения коммуникативных задач: запрос и получение информации по различным проблемам социального и профессионального характера, реализация которых осуществляется с использованием соответствующих лексико-грамматических и речевых средств. Учебные пособия, созданные преподавателями кафедры русского языка № 1 РостГМУ (Ждем Вас в России, 2012; Учимся правильно говорить..., 2010), обеспечивают взаимосвязь обучения языковым средствам и речевой деятельности, готовят будущих специалистов-медиков к активному общению на русском языке, воплощают в себе технологию формирования коммуникативной компетенции.

В свете компетентностного подхода при обучении русскому языку иностранных учащихся коммуникативная компетенция рассматривается как цель обучения языку и как часть коммуникативно-когнитивного раз-

вития учащихся в учебном процессе. Когнитивные установки направлены на развитие эффективного восприятия, запоминания информации, осознания мотива и цели деятельности, мыслительных способностей иностранных учащихся, на использование полученных знаний и опыта в учебной деятельности студентов – будущих медиков.

Знание лексики, фонетики и грамматики и владение соответствующими умениями и навыками являются составляющими лингвистической компетенции учащихся, например (Крюкова, Мощанская, 2013, с. 47):

- умение распознавать и воспроизводить незнакомые звуки; умение слушать и слышать, как слово произносится, правильно записывать слово, знать его графическое изображение, что особенно важно, например, для студентов Арабского и Азиатско-Тихоокеанского регионов, понимать значение слова, т.е. семантизировать его, образовывать различные ассоциативные связи с другими словами в предложении;
- умение осмысленно употреблять каждую языковую форму, использовать языковые формы для передачи информации;
- знание грамматических элементов языка и умение использовать их в речи;
- развитие навыков чтения; на первых этапах обучения активно используется чтение вслух, которое формирует внутреннее проговаривание текста, позволяет овладеть соответствием графической и звуковой системы языка;
- умение говорить (устная речь), т.е. воспроизведение своих мыслей, осуществляемое в форме диалога и монолога;
- умение вступать в общение, излагать свою точку зрения, понимать

сказанное собеседником, говорить выразительно;

- умение понимать учебный текст, извлекать полно или частично нужную информацию из печатного текста, проникать в ее смысл;
- умение аудировать, т.е. слушать и понимать чужую звучащую речь, без чего невозможно общение;
- умения и навыки письменной речи, т.е. умение сочетать слова в письменной форме для выражения мысли.

Опыт работы на подготовительном факультете доказывает необходимость взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности. Чтобы научить слушать, говорить и читать, надо одновременно учить писать. Только в единстве слушания, говорения и письма или чтения можно добиться правильного построения речи. Скоординированное комплексное обучение, решающее задачу овладения иностранными учащимися видами речевой деятельности (чтение, говорение, письмо, аудирование) в тесной взаимосвязи с языковыми аспектами (фонетическим, лексическим, грамматическим, словообразовательным), осуществляется практически на всех кафедрах подготовительного факультета РостГМУ (Щукин, 2015, с. 296).

Функциональный подход к отбору и организации языкового материала «Пособия по русскому языку для иностранных студентов (медико-биологический профиль)» (Шведова, 2005) определил тематику текстов, составленных на основе дисциплин медико-биологического профиля, например: «Кровеносная система. Система кровообращения», «Пищеварительная система», «О химической организации клетки. Органические вещества», «Неорганические соединения в составе клетки», «Белки (протеины)»,

«Углеводы», «Липиды», «Нуклеиновые кислоты», «Аденозинтрифосфорная (АТФ) кислота» и др.

На основании «Требованиям к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников факультетов и отделений предвузовского обучения иностранных граждан (Отраслевой стандарт)» на кафедре физики и математики создан комплекс учебно-методических пособий (УМК) по всем разделам курса физики, предназначенный для обучения будущих медиков на русском языке как иностранном: методические разработки по разделам курса, сборники тематических тестовых заданий по физике, предназначенные для регулярного рубежного (текущего) контроля знаний и самостоятельной подготовки учащихся к занятиям и экзамену.

Принцип профессиональной направленности осуществляется в содержании курса физики путем использования профессионально ориентированного учебного материала. В качестве специально включенных в пособия тем можно указать следующие: «Гальванизация и электрофорез лекарственных веществ», «Вязкость жидкости. Уравнение Ньютона», «Эффект Доплера. Использование эффекта Доплера для определения скорости кровотока», «Глаз как оптическая система. Коррекция дефектов зрения с помощью очков. Микроскоп», «Биологическое действие радиоактивных излучений» и др. Профессиональная ориентация иностранных учащихся начиная с первого этапа – предвузовского – в системе непрерывного медицинского образования, соотнесение учебного материала с коммуникативными потребностями будущих медиков, внедрение инновационных технологий в процесс обучения помогают учащимся в сжатые сроки овладеть языком

специальности, способствуют восприятию и пониманию научных текстов, в том числе по общетеоретическим дисциплинам.

Предметное содержание будущей профессиональной деятельности врача моделируется с помощью всей системы дидактических форм, методов и средств, что позволяет преподавателям формировать представление о роли научных знаний в будущей профессиональной деятельности, создавать устойчивую мотивацию, стимулировать познавательную деятельность учащихся, влиять на развитие логического мышления и речевую деятельность, воспитывать активную личность с творческим отношением к миру, к своей будущей профессии, адаптировать процесс обучения иностранных учащихся на предвузовском этапе; а учащимся – быть успешным в процессе обучения, ведь успешность как категория акмеологии – это результативность, эффективность, производительность всей системы в целом и отдельного человека в ней.

Комплексность в преподавании русского языка как иностранного, обучение общему владению языком являются основой повышения качества языковой подготовки каждого иностранного учащегося и вектором преодоления трудностей организации обучения на начальном этапе.

Данный интегрированный подход к обучению иностранных учащихся, на наш взгляд, ведет к формированию устойчивых знаний, умений, навыков, а также к овладению речью и речевой деятельностью на русском языке как иностранном. Комплексное, мотивированное, целенаправленное обучение русскому языку как иностранному на предвузовском этапе способствует свободному восприятию и пониманию текстов учебных пособий и лекций,

является базой для обучения иностранных студентов на первом курсе в общем потоке с русскоговорящими студентами.

#### Литература

1. *Дорофеев В.А.* Взаимосвязь доверия и понимания участников образовательного процесса // Известия Южного федерального университета. Педагогические науки. 2009. № 3. С. 163–168.
2. *Елизарова Л.Ю., Олешко Т.В., Саямова В.И.* О проблемах формирования межличностных отношений иностранных студентов при обучении на подготовительном факультете // Личность, речь и юридическая практика: сб. науч. трудов международной науч.-метод. конф. Ростов н/Д: Донск. юрид. ин-т, 2012. Вып. 15. С. 54–56.
3. *Елизарова Л.Ю., Олешко Т.В., Севастьянова М.В.* Некоторые проблемы обучения иностранных учащихся подготовительного факультета медицинского вуза и их решение // Moderní Vymoženosti V dy – 2011: Materiály IX Mezinárodní v decko-praktická konference. Díl 9. Pedagogice. Praha: Education and Science, 2011. S. 49–51.
4. *Ждем Вас в России / Н.В. Лучкина [и др.].* М.: ВУНМЦ Росздрава, 2012.
5. *Крючкова Л.С., Мощанская Н.В.* Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учеб. пособие. М.: Флинта: Наука, 2013.
6. *Олешко Т.В., Саямова В.И.* Компетентностный подход в обучении иностранных учащихся на подготовительном факультете медицинского университета // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований Академии Естествознания. 2015. № 5, ч. 4. С. 630–634.
7. *Саямова В.И., Олешко Т.В.* Современные технологии и проблемы обучения русскому языку иностранных учащихся в предвузовской подготовке // Русский язык: исторические судьбы и современность: материалы V Международного конгресса исследователей русского языка. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2014. С. 513–514.
8. *Учимся правильно говорить и писать по-русски: учеб. пособие / Л.П. Шведова [и др.].* Ростов н/Д: Изд-во РостГМУ, 2010.
9. *Шведова Л.П.* Пособие по русскому языку для иностранных студентов (медико-биологический профиль). М.: ВУНМЦ Росздрава, 2005.
10. *Щукин А.Н.* Обучение иностранным языкам: Теория и практика: учеб. пособие. М.: Филоматис: Омега-Л, 2010.
11. *Щукин А.Н.* Размышления о развитии современной методики преподавания русского языка как иностранного в контексте нового образовательного стандарта // Русский язык как иностранный: прошлое, настоящее, будущее: сб. науч.-метод. статей. М.: Форум, 2015. С. 296–302.

12. *Besnier, N.*, 2013. Language on the edge of the global: Communicative competence, agency, and the complexity of the local. *Language & Communication*, 33 (4, p. A): 463–471.
13. *Vorweg, C.*, 2015. Communicative Competence: Linguistic Aspects. *International Encyclopedia of the Social & Behavioral Sciences* (pp. 294–301). NY.: Elsevier.

#### References

1. *Dorofeyev, V.A.*, 2009. Trust and understanding of school educational process participants. *News-Bulletin of Southern Federal University. Pedagogical Sciences*, 3: 163–168. (rus)
2. *Elizarova, L. Yu., T.V. Oleshko and V.I. Sayamova*, 2012. About building interpersonal relations of foreign students studying at preparatory faculty. In: *Personality, speech and legal practice: Proceedings of International Research Conference* (Issue 15, pp. 54–56). Rostov-on-Don: Don Institute of Law. (rus)
3. *Elizarova, L. Yu., T.V. Oleshko and M.V. Sevastyanova* 2011. Some problems of teaching foreign students at preparatory faculty of medical school and their solutions. In: *Modern achievements in science – 2011: Proceedings of the IX International Scientific and Practical Conference. Section 9. Pedagogy* (pp. 49–51). Praha: Education and Science. (rus)
4. *Luchkina, N.V. et al.*, 2012. We wait for you in Russia. Moscow: published by All-Russian Educational, Scientific and Methodical Center of Roszdrav.
5. *Kryuchkova, L.S. and N.V. Moshchanskaya*, 2013. Practical methods of teaching Russian as a foreign language: teaching manual. Moscow: published by Flinta: Nauka. (rus)
6. *Oleshko, T.V. and V.I. Sayamova*, 2015. Competence-based approach in teaching foreign students at preparatory faculty of medical university. *International Journal of Applied and Basic Researches of Academy of Natural Sciences*, 5 (4): 630–634. (rus)
7. *Sayamova, V.I. and T.V. Oleshko*, 2014. Modern technologies and problems of teaching Russian to foreign students in pre-university preparation. In: *Russian: historical destinies and the present: Proceedings of the V International Congress of Researchers of Russian* (pp. 513–514). Moscow: published by Moscow University. (rus)
8. *Shvedova, L.P. et al.*, 2010. We learn to speak and write correctly in Russian: teaching manual. Rostov-on-Don: Publishing house of Rostov State Medical University. (rus)
9. *Shvedova, L.P.*, 2005. Teaching manual of Russian for foreign students (medico-biological field). Moscow: published by All-Russian Educational, Scientific and Methodical Center of Roszdrav. (rus)
10. *Schukin, A.N.*, 2010. Teaching foreign languages: Theory and practice: teaching manual. Moscow: published by Filomat s: Omega-L. (rus)
11. *Schukin, A.N.*, 2015. Reflections on development of modern methods of teaching Russian as a foreign language in the context of new educational standard. In: *Russian as a foreign language: past, present, future: collection of research articles* (pp. 296–302). Moscow: published by Forum. (rus)
12. *Besnier, N.*, 2013. Language on the edge of the global: Communicative competence, agency, and the complexity of the local. *Language & Communication*, 33 (4, p. A): 463–471.
13. *Vorweg, C.*, 2015. Communicative Competence: Linguistic Aspects. *International Encyclopedia of the Social & Behavioral Sciences* (pp. 294–301). NY.: Elsevier.